

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1918-1919

Projet de Loi assurant la réintégration des Belges mobilisés dans les fonctions et emplois publics et facilitant aux mutilés, combattants, mobilisés, etc., l'admission aux fonctions et emplois publics.

(Voir les n^{os} 136, 191 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants du 2 juillet 1919.)

ARTICLE PREMIER.

Tous fonctionnaires, employés et agents des administrations de l'État, des provinces et des communes, des établissements placés sous le contrôle de l'État, des provinces et des communes, ainsi que des entreprises concessionnaires des services publics, qui auront servi honorablement dans l'armée au cours de la guerre actuelle, devront être réintégrés dans leur grade et emploi, dès qu'ils seront démobilisés.

Au point de vue des promotions et augmentations de traitement ou de salaire, leur temps de présence sous les drapeaux leur sera compté comme temps de service.

Lorsque les promotions sont subordonnées à un examen ou à un concours, ils jouiront d'un délai de deux ans pour s'y présenter, et, en cas de succès, les promotions leur seront accordées avec effet rétroactif, tant au point de vue de l'ancienneté que du traitement.

EERSTE ARTIKEL.

Al de in den huidige oorlog bij het leger eervol gediend hebbende ambtenaren, bedienden en aangestelden van de besturen van den Staat, van de provinciën en de gemeenten, van de onder Staats-, provincie- en gemeentetoezicht staande instellingen, alsmede van de ondernemingen, concessiehouders van de openbare diensten, moeten in hunnen graad en hunne betrekking hersteld worden, zoodra zij gedemobiliseerd zijn.

Wat aangaat de bevorderingen en de wedde- of loonsverhoogen, wordt hun de duur van hunne aanwezigheid onder de wapens als dienstdtijd aangerekend.

Indien de bevorderingen afhankelijk zijn gesteld van een examen of van een vergelijkend examen, dan hebben zij twee jaar tijd om zich daarvoor aan te bieden en, zijn zij daarvoor geslaagd, dan worden de bevorderingen hun verleend met terugwerkende kracht, zoo voor de jaren dienst als voor de wedde.

Il n'est pas dérogé aux conditions de concours ou d'examen qui seront requises pour les promotions ultérieures.

Si la capacité de travail de certains est diminuée par la mutilation ou la maladie, et ne leur permet plus de remplir normalement leurs anciennes fonctions, d'autres situations, en rapport avec leurs aptitudes actuelles, leur seront offertes.

Si l'organisation intérieure de l'administration, de l'établissement ou de l'entreprise a subi de telles modifications qu'il serait impossible de donner à chacun l'emploi qu'il occupait avant la guerre, des situations analogues ou équivalentes seront offertes aux intéressés.

ART. 2.

Pour l'admission aux fonctions et emplois dans les administrations et établissements de l'État, des provinces et des communes, les candidats seront répartis en quatre listes.

La première liste comprendra :

Les militaires mutilés et invalides de la guerre qui ont droit à une pension en raison de blessures, infirmités ou maladies contractées ou aggravées du fait du service dans une unité combattante.

La deuxième liste comprendra :

1^o Les militaires mutilés et invalides de la guerre qui ont droit à une pension en raison de blessures, infirmités ou maladies contractées ou aggravées du fait du service militaire pendant la guerre ;

2^o Les militaires belges de tout grade qui ont combattu effectivement contre l'ennemi ;

Van de voorwaarden van vergelijkend examen of van examen, welke voor de latere bevorderingen zijn vereischt, wordt niet afgeweken.

Is de werkkraft van sommigen verminderd door verminking of ziekte, en laat ze hun niet meer toe hunne vroegere bediening normaal te vervullen, dan worden hun andere posten, in verband met hunne huidige geschiktheid, aangeboden.

Is de huishoudelijke regeling van het bestuur, van de instelling of de onderneming zoodanig gewijzigd dat het onmogelijk mocht zijn aan ieder de vóór den oorlog door hem bekleede betrekking te begeben, dan worden overeenkomstige of gelijkwaardige posten aan de belanghebbenden aangeboden.

ART. 2.

Voor de toelating tot de ambten en betrekkingen bij de besturen en instellingen van den Staat, van de provinciën en de gemeenten, worden de kandidaten in vier lijsten ingedeeld.

De eerste lijst omvat :

De oorlogsverminkte en oorlogs-invaliden militairen, die recht hebben op een pensioen wegens verwondingen, lichaamsgebreken of ziekten, tengevolge van den dienst in een strijdende eenheid opgedaan of verergerd.

De tweede lijst omvat :

1^o De oorlogsverminkte en oorlogs-invaliden militairen, die recht hebben op een pensioen wegens verwondingen, lichaamsgebreken of ziekten, tengevolge van den militairen dienst gedurende den oorlog opgedaan of verergerd ;

2^o De Belgische militairen van allen graad, die werkelijk tegen den vijand gestreden hebben ;

3° Les Belges qui, sans être mobilisés, ont posé au cours de la guerre des actes reconnus de dévouement civique exceptionnel.

La troisième liste comprendra :

1° Les enfants mineurs au 1^{er} août 1914 : a) des militaires belges qui ont été tués au cours des opérations de guerre, ou qui sont morts à la suite, soit des blessures reçues à l'ennemi, soit de maladies contractées ou aggravées du fait du service militaire pendant la guerre ;

b) Des Belges qui ont été fusillés par l'ennemi et de ceux qui ont été déportés et sont morts par suite des privations et des mauvais traitements qu'ils ont subis ;

c) Des Belges non mobilisés qui ont été tués par suite de faits de guerre ;

2° Les Belges qui ont été mobilisés et ne rentrent pas dans l'une des catégories précédentes ;

3° Les Belges non mobilisés qui ont été blessés par suite de faits de guerre.

La quatrième liste comprendra :

Les autres candidats.

ART. 3.

La présente loi ne porte aucune atteinte aux avantages établis par les règlements existant au profit des fonctionnaires, employés et agents victimes d'un accident de service, de leurs veuves ou de leurs enfants. Des arrêtés royaux détermineront sur laquelle des trois premières listes prévues par la présente loi ils seront inscrits.

Les autres rangs de priorité établis, soit par la loi du 14 décembre 1909,

3° De Belgen die, zonder gemobiliseerd te zijn, gedurende den oorlog erkende daden van bijzondere burger-toewijding hebben verricht.

De derde lijst omvat :

1° De op 1 Augustus 1914 minderjarige kinderen : a) van de Belgische militairen die gedurende de krijgsv verrichtingen werden gedood, of die gestorven zijn tengevolge van verwondingen in den strijd bekomen ofwel van ziekten opgedaan of verergerd uit hoofde van den militairen dienst gedurende den oorlog ;

b) Van de Belgen, die door den vijand werden doodgeschoten, en van hen die werden weggevoerd en bezweken zijn tengevolge van de ontberingen en mishandelingen die zij verduurden ;

c) Van de niet gemobiliseerde Belgen, die wegens oorlogsfeiten werden gedood ;

2° De Belgen die gemobiliseerd werden en niet tot eene van de vorige soorten behooren ;

3° De niet gemobiliseerde Belgen die wegens oorlogsfeiten werden gewond.

De vierde lijst omvat :

De overige kandidaten.

ART. 3.

De voordeelen, door de bestaande reglementen toegekend aan de ambtenaars, bedienden en aangestelden, slachtoffers van een dienstongeval, alsmede aan hunne weduwen of aan hunne kinderen, worden door deze wet onaangetast gelaten. Koninklijke besluiten bepalen op welke van de eerste drie lijsten, bij deze wet voorzien, zij dienen te worden ingeschreven.

De andere rangen van voorkeur, bepaald door de wet van 14 December

article 6, soit par les règlements, ne sont pas abolis, mais ils sont primés par ceux qui sont attribués par l'article 2 ci-dessus.

ART. 4.

Dans les concours organisés pour l'admission aux emplois des administrations de l'État, des provinces et des communes, les candidats qui sont inscrits sur la première liste et qui ont obtenu la quotité de points considérée comme satisfaisante, sont classés avant tous les autres.

Les candidats des deuxième et troisième listes qui ont obtenu la quotité de points considérée comme satisfaisante, auront droit à avoir leur cote augmentée respectivement de 10 p. c. et de 7 p. c. des points obtenus.

Entre candidats ayant finalement la même cote, ils jouissent des droits de préférence établis par l'article 5.

ART. 5.

Pour toutes les fonctions et emplois pour lesquels les lois et règlements n'exigent aucune condition spéciale de capacité, ou requièrent soit des diplômes ou certificats, soit des examens ou épreuves d'aptitudes autres que des concours, l'autorité qui procède à la nomination donnera la préférence, d'abord aux candidats inscrits sur la première liste, puis, à défaut de ceux-ci, aux candidats inscrits sur la deuxième liste, ensuite à défaut de ceux-ci, aux candidats inscrits sur la troisième liste; enfin, à défaut de tout candidat jouissant d'un droit de préférence en vertu de la présente loi, elle peut choisir dans la quatrième liste, sous réserve des droits

1909, artikel 6, of door de reglementen, worden niet opgeheven, doch komen na die, bij bovenstaand artikel 2 toegekend.

ART. 4.

Bij de vergelijkende examens, ingericht voor de toelating tot de betrekkingen der Staats-, provincie- en gemeentebesturen, worden de kandidaten, die op de eerste lijst zijn ingeschreven en het als voldoende beschouwd getal punten hebben bekomen, vóór al de overige kandidaten gerangschikt.

De kandidaten van de tweede en van de derde lijst, die het als voldoende beschouwd getal punten hebben bekomen, hebben recht op verhooging van hun plaatscijfer onderscheidenlijk met 10 t. h. en 7 t. h. van de bekomen punten.

Onder kandidaten met hetzelfde eindcijfer hebben zij aanspraak op de voorkeurrechten bepaald bij artikel 5.

ART. 5.

Voor alle ambten en betrekkingen, waarvoor de wetten en reglementen geen bijzonder vereischte van bekwaamheid stellen, ofwel, hetzij diploma's of getuigschriften, hetzij examens of geschiktheidsproeven andere dan vergelijkende examens vereischen, zal de overheid, die tot de benoeming overgaat, de voorkeur geven eerst aan de op de eerste lijst ingeschreven kandidaten, dan, bij gebrek aan deze, aan de op de tweede lijst vermelde kandidaten, daarna, bij gebrek aan deze, aan de op de derde lijst voorkomende kandidaten; eindelijk, bij gebrek aan eenigen candidaat aan wien krachtens deze wet een voorrecht is toegekend, mag ze uit de vierde lijst

dé priorité reconnus par d'autres lois ou réglemens.

Toutefois, ces droits de préférence ne pourront pas être invoqués à l'égard des fonctions et emplois exigeant, par leur nature, des garanties particulières de solvabilité, de confiance, ou même de mérite exceptionnel ou spécial, qui doivent être laissés à l'appréciation souveraine de l'autorité qui nomme. Ces fonctions et emplois seront déterminés par arrêté royal.

ART. 6.

Les droits accordés en vertu des articles 4 et 5 de la présente loi ne s'appliquent qu'à l'entrée en fonctions. Ils ne peuvent non plus être invoqués contre un fonctionnaire, agent ou employé qui sollicite, soit une promotion, soit un changement de résidence ou d'emploi dans le service public auquel il est déjà attaché.

ART. 7.

Un arrêté royal déterminera, en ce qui concerne les candidats inscrits sur la première liste et ceux compris dans la première catégorie de la deuxième liste, quelles sont les blessures ou infirmités compatibles avec chaque catégorie de fonction ou emploi public.

ART. 8.

La présente loi ne modifie en rien les conditions requises par les lois et réglemens pour l'admission aux fonctions et emplois publics, quant aux épreuves de capacité à établir, soit par diplômes ou certificats, soit par des examens ou

kiezen, behoudens de rechten van voorrang, door andere wetten of reglementen erkend.

Deze rechten van voorkeur mogen echter niet ingeroepen worden ten aanzien van de ambten en betrekkingen, waarvoor, wegens hunnen aard, zijn vereischt bijzondere waarborgen van gegoedheid, vertrouwen, of zelfs van buitengewone of uitzonderlijke verdienste, welke aan de beslissende beoordeeling van de overheid, die benoemt, moeten overgelaten worden. Deze ambten en betrekkingen worden bij koninklijk besluit bepaald.

ART. 6.

De rechten, bij de artikelen 4 en 5 dezer wet verleend, zijn alleen van toepassing op de indiensttreding. Zij mogen ook niet aangevoerd worden tegen eenen ambtenaar, agent of beampte, die eene bevordering, eene verandering van verblijfplaats of van betrekking aanvraagt in den openbaren dienst waartoe hij reeds behoort.

ART. 7.

Een koninklijk besluit bepaalt, wat betreft de op de eerste lijst ingeschreven kandidaten en die behoorende tot de eerste groep der tweede lijst, welke verwondingen of lichaamsgebreken kunnen samengaan met elke soort van openbaar ambt of openbare betrekking.

ART. 8.

Deze wet wijzigt in geen deele de voorwaarden, bij de wetten en reglementen vereischt voor de toelating tot de openbare ambten en betrekkingen, wat betreft de proeven van bekwaamheid vast te stellen hetzij door diplo-

épreuves techniques, soit au concours, soit par un stage.

Toutefois, la limite maximum d'âge est relevée de cinq années pour les candidats inscrits sur les trois premières listes, sauf pour ceux qui reçoivent les privilèges accordés par la présente loi à raison de la mort d'un de leurs parents.

Dans les cas où la nomination se fait sur présentation, les dispositions de la présente loi relatives au droit de préférence lient l'autorité qui présente mais non celle qui nomme, et ne modifie en rien les pouvoirs d'approbation réservés par les lois à l'autorité supérieure.

ART. 9.

Les conditions de moralité et de respectabilité exigées par les lois et les règlements sont maintenues.

Ne peuvent se prévaloir des dispositions de la présente loi :

1^o Ceux qui ont encouru des condamnations pour crimes ou délits devant les tribunaux belges, sauf les cas de réhabilitation ;

2^e Les militaires qui, à raison de leur conduite, ont été incorporés dans le corps spécial, par mesure disciplinaire.

ART. 10.

Les qualités requises pour être inscrit dans la première liste, dans le premier et second groupe de la liste 2, dans le groupe 1, littera a, et dans le deuxième groupe de la liste 3, seront constatées au moyen de certificats délivrés par l'autorité militaire aux officiers, sous-officiers et soldats.

ma's of getuigschriften, hetzij door examens of door technische proeven, hetzij door een vergelijkend examen of door eenen proeftijd.

Echter wordt de maximum-leeftijd met vijf jaar verhoogd voor de kandidaten die op de eerste drie lijsten staan, behoudens voor hen die de bij deze wet verleende voorrechten bekomen wegens het afsterven van een hunner ouders.

In de gevallen waar de benoeming wordt gedaan op voordracht, verbinden de bepalingen dezer wet betreffende het voorkeurrecht de overheid, welke de voordracht doet, doch niet die, welke benoemt, en wijzigen zij in geen en deele de bevoegdheid tot goedkeuring, door de wetten aan de hooge overheid verleend.

ART. 9.

De vereischten van zedelijkheid en achtbaarheid, door de wetten en reglementen gesteld, worden behouden.

Hebben op het bepaalde in deze wet geen aanspraak :

1^o Zij, die door de Belgische rechtbanken werden veroordeeld wegens misdaden of wanbedrijven, behoudens de gevallen van eerherstelling ;

2^o De militairen die, wegens hun gedrag, bij tuchtmaatregel in het bijzonder korps werden opgenomen.

ART. 10.

De vereischte hoedanigheden om te worden ingeschreven op de eerste lijst, in de eerste en tweede groep der lijst 2, in de groep 1, littera a, en in de tweede groep der lijst 3, worden vastgesteld door middel van getuigschriften, door de militaire overheid aan de officieren, onderofficieren en soldaten afgeleverd.

Les qualités requises pour être rangé dans les autres catégories seront constatées par les Comités de Reconnaissance Nationale de chaque province qui dresseront les listes des personnes appelées à bénéficier de la présente loi. Les intéressés auront un droit d'appel de la décision prise à leur égard devant le Comité de Reconnaissance Nationale Central de Bruxelles.

ART. 11.

Le Roi peut, par un arrêté motivé, annuler dans les trois mois les nominations faites par les autorités provinciales et communales en violation des dispositions de la présente loi.

ART. 12.

En ce qui concerne les établissements placés sous le contrôle de l'État, des provinces et des communes et les entreprises concessionnaires des services publics, les articles 2, 4, 5, 6, 7, 8, (alinéas 1 et 2), 9 et 10 de la présente loi s'appliquent à la moitié des fonctions et emplois qui sont à conférer chaque année et auxquels est attaché un traitement inférieur à 5,000 francs.

Bruxelles, le 2 juillet 1919.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

A. MECHELYNCK.

Les Secrétaires,

MAURICE CRICK,
A. HUYSHAUWER.

De vereischte hoedanigheden om bij de overige soorten te worden gerangschikt worden vastgesteld door de Comiteiten van Nationale Erkentelijkheid in elke provincie; deze maken de lijsten op van de personen, die op de voordeelen dezer wet aanspraak hebben. De belanghebbenden zijn gerechtigd om bij het Hoofdcomiteit van Nationale Erkentelijkheid te Brussel in beroep te komen van de beslissing die omtrent hunnen persoon werd genomen.

ART. 11.

De Koning kan binnen drie maanden, bij een met redenen omkleed besluit, de benoemingen, door de provincie- en gemeenteoverheden gedaan in strijd met de bepalingen dezer wet, nietig verklaren.

ART. 12.

Wat aangaat de instellingen staande onder toezicht van Staat, provincie en gemeente, alsmede de ondernemingen, concessiehouders van de openbare diensten, gelden de artikelen 2, 4, 5, 6, 7, 8 (lid 1 en lid 2), 9 en 10 dezer wet voor de helft der elk jaar te begeven ambten en betrekkingen, waarvoor eene wedde beneden 5,000 frank is toegekend.

Brussel, den 2ⁿ Juli 1919.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,